

~~Auf Chinesisch~~ - 中文版

Auf Englisch in English

Auf Französisch - en français

~~Auf Spanisch~~ - en español

Auf Deutsch

Auf Italienisch - in italiano

Auf Japanisch - 日本語で

Auf Koreanisch - 한국어로

## NACHRICHTEN VOM 11. WELTSYMPOSIUM FÜR CHORMUSIK: MELDEN SIE SICH JETZT AN!

**ANMELDUNG IST JETZT MÖGLICH! Melden Sie sich vor dem 1. Oktober an, um den Sonderrabatt zu erhalten!**

**Informationen für das Anmelden:**

**Anmeldung ausschließlich online über [www.WSCM11.cat](http://www.WSCM11.cat)**

Man kann sich anmelden für das **ganze Symposium (22. – 29. Juli)**, oder für eine **Hälfte: die erste Hälfte (22. – 25. Juli)**, oder die **zweite Hälfte (26. – 29. Juli)**.

Die Teilnahmegebühren für das WSCM11 unterscheiden sich auch nach drei Ländergruppen, entsprechend dem United Nations' Human Development Index - HDI Liste.

Melden Sie sich so früh wie möglich an! Für die **"Früher Vogel" – Anmeldung vor dem 1. Oktober gibt es Sonderrabatt**. Die regulären Anmeldegebühren (Oktober-Dezember) werden ab dem 1. Januar 2017 erhöht.

**Sonderrabatt für junge Menschen unter 27 (Stichtag 29.7.17). und Gruppen mit mindestens 11 Personen**

**Was in der WSCM11-Anmeldung enthalten ist:**

- Teilnahme am Programm des Symposiums (36 Konferenzen und Seminare, mehr als 25 Präsentationen...)
- Meisterkurse (als aktiver Teilnehmer, beschränkt auf ausgewählte Teilnehmer)
- Zugang zur Choral Expo
- Zugang zu allen Konzerten des WSCM11 (11 offizielle Konzerte und andere Sonderkonzerte in der Stadt)
- Liederbuch für das Offene Singen
- Programmbuch

Schauen Sie auf der Webseite nach anderen Anmeldeöglichkeiten.

**Verpassen Sie dieses große Symposium nicht!**

- ✓ **Konzerte**
- ✓ **Vorträge**
- ✓ **Choral Expo**
- ✓ **Meisterkurse**

**... und vieles andere erwartet Sie!**

**Die Teilnehmer des Symposiums werden das beste Chorsingen und eine prachtvolle Stadt erleben.**



## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

Barcelona, die Hauptstadt Kataloniens, ist eine mediterrane und kosmopolitische Stadt mit römischen Überresten, mittelalterlichen Vierteln und den allerschönsten Zeugnissen des Modernismus und der Avantgarde des 20. Jahrhunderts. Es ist keine Überraschung, dass die wegweisenden Konstruktionen der katalanischen Architekten Antoni Gaudí und Lluís Domènech i Montaner von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurden. Der Ursprung der Stadt ist römisch, und die lange Geschichte und wirtschaftliche Dynamik haben Barcelona zu einer kulturellen Stadt gemacht, wie an dem historisch-künstlerische Erbe und der Förderung der innovativsten künstlerischen Trends zu erkennen ist.

Der ursprüngliche Ort der Stadt, die zu römischer Zeit von Mauern umgeben war, ist heute das Barri Gòtic (gotische Viertel). Sie finden dort eine Reihe von bürgerlichen und sakralen gotischen Bauwerken und mittelalterlichen Palästen.

Barcelona hat viele unterschiedlichen Stile am gleichen Ort – von den gotischen Strukturen der Santa Maria del Mar Kirche bis zu dem Modernismus des Palau de la Música Catalana Auditoriums.

Eine der Hauptschlagadern des historischen Viertels, La Rambla, führt zum Mittelmeer und ist einer der besten Orte, um den Rhythmus der Stadt einzufangen. In dieser Gegend gibt es Zentren der kulturellen Aktivität und des Alltagslebens.

Strände, Anlegestellen und eine eindrucksvolle Zahl von Museen und Freizeiteinrichtungen (wie das Aquarium, das 3D IMAX Theater, der Colon Aussichtspunkt usw.) machen Barcelonas Seehafen zu einem kosmopolitischen Platz, voller Leben. Die Stadt verdankt einige dieser modernen Einrichtungen den Olympischen Spielen von 1992.

Barcelonas Kultur zeigt sich nicht nur in den Gebäuden, Parks und Freiluftskulpturen, sondern auch in den zahlreichen Museumssammlungen. Künstler des Ranges von Picasso, Miró, Tàpies oder Gaudí haben Museen, die ausschließlich ihren Werken gewidmet sind. Künstlerische Werke aller Perioden werden im Historischen Museum der Stadt, dem Museum der Geschichte von Katalonien, dem Museum Moderner Kunst und dem Museum Zeitgenössischer Kunst gezeigt.



### WIR WARTEN AUF SIE!

WSCM11 Email: [wscm11@fcec.cat](mailto:wscm11@fcec.cat)

WSCM11 Website: <http://www.wscm11.cat/>

Folgen Sie uns auf Facebook <https://www.facebook.com/wscm11bcn/> und auf Twitter <https://twitter.com/simposibcn>

### EIN TEILNEHMER DES IFCM PROJECTS 'CONDUCTORS WITHOUT BORDERS' IN DER DR KONGO IN CHINA AUSGEZEICHNET

Der **Vox Disposa Choir** aus Kinshasa (DR Kongo), einer der Gastchöre des 13. *China International Chorus Festivals* (Beijing, 26. Juli - 1. August 2016) errang den dritten Platz in der Kategorie 'Gemischter Chor', und sein Dirigent (**Joël Moleka**) wurde als einer der besten vier Chorleiter des Wettbewerbs bezeichnet.

Wir sind stolz darauf, dass Joël seit 2012 regelmäßiger Teilnehmer der Ausbildungslehrgänge des IFCM Projekts 'Conductors Without Borders (CWB)' unter der Leitung von Thierry THIÉBAUT (A Coeur Joie International) gewesen ist. Zu Beginn dieses Jahres wurde Joël zum nationalen Ausbilder des CWB für die DR Kongo ernannt und ist verantwortlich für Ausbildungslehrgänge junger Dirigenten. Glückwunsch an Joël Moleka, dessen Anstrengungen die Relevanz eines solchen Programmes beweisen – eine Initiative der IFCM.



## DAS 12. IFCM WELTSYMPOSIUM FÜR CHORMUSIK 2020 GEHT AN . . . NEUSEELAND!



Nach einem erfolgreichen Angebot des **Neuseeländischen Chorverbandes** freut sich die **Internationale Föderation für Chormusik (IFCM)** mitzuteilen zu können, dass die prestigeträchtigste wettbewerbsfreie Chorveranstaltung der Welt 2020 in Auckland stattfinden wird.

Der langwierige und detaillierte Bewerbungsprozess zu Feststellung des erfolgreichen Angebotes beanspruchte die letzten zwölf Monate mit einer umfangreichen Prüfung durch die IFCM aller Einzelheiten der Stadt, der Veranstaltungsräume, des Umfangs der Unterstützung, und, am allerwichtigsten, der Großzügigkeit und Energie der nationalen Chorgemeinschaft, um solch einem großen Unternehmen gewachsen zu sein.

Mit der New Zealand Choral Federation an der Spitze ist die Chormusik in Neuseeland sehr lebendig und gesund. Sie unterstützt eine Gemeinschaft von Sängern, Dirigenten und Komponisten, die sich jeder einzelne mit den besten Chorzentren der Welt messen kann. Auckland liegt auf der Nordinsel Neuseelands und wurde 2014 als dritte "Most Livable City" der Welt bezeichnet. Auckland ist in Ozeanien die bevölkerungsreichste Stadt außerhalb Australiens, mit guten Flugverbindungen und leichtem Zugang von den wichtigsten Zentren der Welt. Diese hübsche Hafenstadt hat ein reiches und vielseitiges Kulturleben mit Musik, Kunst und Gesang, das auf das traditionelle und gegenwärtige Leben aufbaut.

Die internationale Chorgemeinschaft gratuliert dem Neuseeländischen Chorverband durch die IFCM zu ihrem ausgewählten Angebot und wünscht ihm Erfolg und Unterstützung bei den Vorbereitungen für diese einzigartige Veranstaltung in 2020.

### HABEN SIE SCHON DIE NEUEN DIENSTE AUF DER IFCM WEBSEITE BENUTZT?

Hier ist eine Liste von allen:

- <http://ifcm.net/service-2/choir-connection/>
- <http://ifcm.net/service-2/conductor-connection/>
- <http://ifcm.net/service-2/job-connection/>
- <http://ifcm.net/service-2/project-connection/>
- <http://ifcm.net/service-2/composers-connection/>
- <http://ifcm.net/service-2/concert-connection/>
- <http://ifcm.net/service-2/new-releases-connection/>
- <http://ifcm.net/service-2/garage-sale/>
- <http://ifcm.net/service-2/singer-connection/>

Schauen Sie sich das an!



## NACHRICHTEN VON DEN GRÜNDUNGSMITGLIEDERN

### A COEUR JOIE INTERNATIONAL

#### 3. INTERNATIONALES CHOIR FESTIVAL 'NAMUR EN CHŒURS', BELGIEN

A Coeur Joie Belgien organisiert sein drittes Chorfestival 'Namur en Choeurs' vom 23. -25. September 2016.

In drei prestigeträchtigen Konzerten werden das Ingenium Ensemble (Slowenien), Jazz'elles (Frankreich) und der Kinderkooor Waelrant (Belgien) auftreten. Vor jedem Konzert eines Gastchores wird ein Konzert eines Mitgliedschores der Federation Wallonia Brussels A Coeur Joie stattfinden.

Während des Wochenendes finden sechs musikalische Workshops statt, in einer Vielfalt, die sowohl Erwachsene als auch Kinder ansprechen wird.

In vier verschiedenen Stadtteilen von Namur sind etwa 40 kostenlose Konzerte geplant. Am Sonnabend werden mehrere Chöre an einem Vorsingen teilnehmen, um die höchste Leistungsebene zuerkannt zu bekommen.

Weitere Informationen auf <http://www.namurenchoeurs.be>

#### 1. AFRICA CANTAT in Kinshasa (Demokratische Republik Kongo), 6. bis 12. August 2017

Initiiert von der Afrikanischen Konföderation für Chormusik -ACCM-, mit Unterstützung der Kongolesischen Föderation für Chormusik und in Partnerschaft mit der IFCM, A Coeur Joie International und Europa Cantat, wird das Festival ein idealer Treffpunkt sein, um die reiche Authentizität des afrikanischen Chorerbes zu entdecken und sich darüber auszutauschen.

Afrika ist begierig darauf, Chöre, Chorleiter und Vortragende aus aller Welt im Herzen des Kontinents willkommen zu heißen, um die Wärme seiner Gastfreundschaft und seine Rhythmen und Farben zu teilen.

Anmeldung wird bald online möglich sein.

### THE EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT (ECA-EC)



#### Konferenz "Cross the line" und ECA-EC Generalversammlung, Utrecht, Niederlande, 11.-13. November 2016

Sie ist für jeden offen, der sich für verschiedene Beispiele darüber interessiert, wie Dirigenten, Chöre und Organisationen **eine Linie überschreiten können**, – zwischen **verschiedenen (Sing)Kulturen**, zwischen **der Laienwelt und der professionellen Welt**, zwischen **dem Chorsektor und anderen Sektoren** oder zwischen **Aufführenden und dem Publikum**..

Es wird Projekt-Präsentationen, Podiumsdiskussionen, Praxis von Singworkshops geben, teilweise in parallelen Sitzungen, wie auch musikalische Überraschungen und Konzerte, und wir werden unser neues Projekt "Sing Me In

– Gemeinschaftliches Singen im Integrationsprozess junger Migranten" vorstellen. Vergessen Sie nicht, sich [>> hier](#) anzumelden.

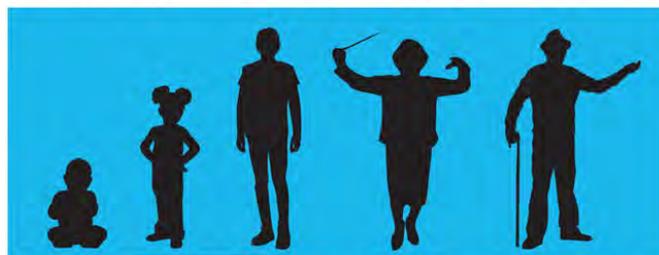
**Melden Sie sich vor dem 30. September 2016 an.**

Einladung auf [Englisch](#), [Französisch](#) und [Deutsch](#).

Sie finden mehr auf unserer [Website](#). Folgen Sie uns auf [facebook](#) und [twitter](#).

### AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION — ACDA

## A LIFE OF SONG



**ACDA2017** MINNEAPOLIS  
MARCH 8-11, 2017 | #ACDA4LIFE

Treffen Sie sich mit uns bei der Nationalen ACDA-Konferenz 2017 in Minneapolis, Minnesota, vom 8. – 11. März und bei einem Willkommens-Event in Minneapolis am Dienstag, 7. März! Anmeldung und Hotelreservierung beginnen im Oktober. Wir hoffen, Sie dort zu treffen!

Info: <http://acda.org/page.asp?page=national>

## NORDISK KORFORUM



Dank an alle, die am Nordklang16 Festival teilnahmen! Alle Chorsänger, Chorleiter, Ehrenamtliche, Besucher, Unterstützer, Partner, Zuschauer und Organisatoren machten dieses Festival zu einem großen Erfolg! Nordklang16, Teil der langen Tradition der Nordklang Festivals, die 1971 begann, ist ein Festival, an das man sich erinnern wird. Nordisk Korforum möchte seinen aufrichtigen Dank an alle Teilnehmer richten und sie zum nächsten Nordklang17 2019 in Schweden einladen. Mehr Informationen auf <http://www.nordklang.fi>

## IN KÜRZE – NACHRICHTEN DER MITGLIEDER

**NACHRUF AUF EINOJUHANI RAUTAVAARA** (9. Oktober 1928 – 27. Juli 2016) Im Juli hat die Musikwelt eine weitere ihrer legendären, unverwechselbaren Stimmen verloren. Rautavaara war ein profilierter Komponist von Werken aller Genres, darunter Opern, Sinfonien, Kammermusik und eine feine Sammlung von Chorwerken, von denen viele auf religiösen Themen gründen. Einojuhani Rautavaara hinterlässt seine zweite Frau Sinikka Koivisto, zwei Söhne und eine Tochter. Ruhe in Frieden.

## NEHMEN SIE TEIL AN EINER BEFRAGUNG ÜBER DEN GEBRAUCH DIGITALER WERKZEUGE IN DER CHORMUSIK

Die Universität Eichstätt (Deutschland) sucht Chorleiter oder Menschen mit einer Ausbildung als Chorleiter zur Teilnahme an einer Online-Befragung. Mit dieser Befragung möchten wir mehr erfahren über den Gebrauch digitaler Werkzeuge in der Chormusik. Die Teilnahme an unserer Befragung dürfte etwa 15 Minuten in Anspruch nehmen. Fragen in Bezug auf die Befragung können gerichtet werden an [kathrin.schlemmer@ku.de](mailto:kathrin.schlemmer@ku.de). Die Befragung ist hier auf Deutsch und Englisch zu finden:

<https://www.sosicurvey.de/Chorleitung/>

(Prof. Dr. Kathrin Schlemmer, Professorin für Musikwissenschaft an der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt, Deutschland)

## MACHEN SIE DER WELT IHRE CHORVERANSTALTUNG auf dem ICB, den IFCM eNEWS BEKANNT [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net), <http://icb.ifcm.net/>

Werbeblächen stehen nun unter [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net) und [icb.ifcm.net](http://icb.ifcm.net/) zur Verfügung wie auch in den monatlichen IFCMeNEWS und im vierteljährlichen ICB und eICB. Gebühren und Maße finden Sie auf dem [Reserve A Space Formular](#).

Nutzen Sie den Vorteil der hervorragenden Nutzerstatistik unserer Webseiten und Medien, um für Ihre Chorveranstaltungen zu werben!

## EHRENAMTLICHE

Wollen Sie sich mit anderen aus aller Welt zusammenschließen, um als Freiwillige/r für die IFCM zu arbeiten? Die IFCM erstellt zur Zeit eine Datenbank von Menschen wie Sie, die berücksichtigt werden möchten als Helfer bei verschiedenen Chorprojekten in aller Welt, wie sie benötigt werden. Das Verfahren ist einfach. Senden Sie einfach einen Lebenslauf, ein Photo und Ihre Vorschläge, auf welche Weise Sie helfen könnten, an [leonardifra@yahoo.it](mailto:leonardifra@yahoo.it). Bitte schreiben Sie "Volunteer's database" in der Betreffzeile Ihrer E-Mail und schreiben Sie nach Möglichkeit auf Englisch.

5

Denken Sie an den IFCM-Wahlspruch „Ehrenamtliche verbinden unsere Chorwelt“ - kommen Sie und nehmen Sie an unserer Arbeit teil!

## WAS IST IN UNSERER CHORWELT IM SEPTEMBER UND OKTOBER 2016 LOS?

1-9 Aug : 1st Africa Symposium on Choral Music, Accra, Ghana - [www.famuc.org](http://www.famuc.org)

1-5 Aug : 2016 Lansum International Choir Competition, City of Claremont, Los Angeles, USA - [www.lansummusicfestival.org/](http://www.lansummusicfestival.org/)

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 3-7 Aug : Nordklang 16, Turku (Åbo), Finland - [www.nordklang.fi](http://www.nordklang.fi)
- 3-11 Aug : 22nd Choralies, Vaison-la-Romaine, France - [www.choralies.fr](http://www.choralies.fr)
- 7-12 Aug : 37th Conducting Summer School, Limerick, Ireland - [www.aaic.ie](http://www.aaic.ie)
- 7-11 Aug : The Opera Zimriya, Nights' Halls, Old Acre, Israel - [www.zimriya.org.il](http://www.zimriya.org.il)
- 10-13 Aug : Singapore International Choral Festival, Singapore - [www.sicf.sg](http://www.sicf.sg)
- 11-16 Aug : San Juan Canta International Choir Competition and Festival, Argentina - [www.sanjuancoral.com.ar](http://www.sanjuancoral.com.ar)
- 11-14 Aug : Asia Kodály Symposium 2016, Kaohsiung, Taiwan – China - <http://kam.sg>
- 12-21 Aug : 11th International Youth Chamber Choir Meeting, Usedom Island (Baltic Sea), Germany - [www.amj-musik.de](http://www.amj-musik.de)
- 13-27 Aug : Berwang Holiday Music Course, Berwang, Austria - [www.musicholiday.com](http://www.musicholiday.com)
- 13-15 Aug : 19th International Choral Festival, Córdoba, Argentina - [www.vsdeventos.com.ar/](http://www.vsdeventos.com.ar/)
- 14-19 Aug : Ludlow Summer School, United Kingdom - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)
- 14-21 Aug : Norfolk Chamber Music Festival- Yale School of Music Chamber Choir and Choral Conducting Workshop, Norfolk, CT, USA - <http://norfolk.yale.edu/school/choral-about/>
- 15-31 Aug : IFCM Youth Arts Management Program, Nassau, Bahamas - <http://america-cantat-8.org/>
- 18-21 Aug : Bratislava Cantat I, Slovak Republic - [www.choral-music.sk](http://www.choral-music.sk)
- 18-21 Aug : ON STAGE with Interkultur in Madrid, Spain - <http://onstage.interkultur.com/>
- 19-24 Aug : Conducting 21C, Stockholm, Sweden - [www.conducting21c.com/](http://www.conducting21c.com/)
- 20-26 Aug : International Choir Festival Coralua, Trondheim, Norway - [www.coralua.com](http://www.coralua.com)
- 21-31 Aug : America Cantat 8, Atlantis, Paradise Island, Bahamas - <http://america-cantat-8.org/>
- 24-28 Aug : International Festival of choirs and orchestras in Paris, France - <https://www.mrf-musicfestivals.com/international-festival-of-choirs-and-orchestras-in-paris-france.phtml>
- 24-29 Aug : Early Music Workshop, Utrecht, Netherlands - [www.zimihc.nl/eng](http://www.zimihc.nl/eng)
- 1-4 Sep : Mountain Song Festival Carinthia 2016, Wolfsberg, Austria - [www.musicultur.com](http://www.musicultur.com)
- 4-9 Sep : Trogir Music Week, Croatia - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)
- 8-11 Sep : ON STAGE with Interkultur in Brussels, Belgium - <http://onstage.interkultur.com/>
- 8-11 Sep : Indonesia Choir Festival, Medan, North Sumatera, Indonesia - [www.bandungchoral.com](http://www.bandungchoral.com)
- 9-11 Sep : 2nd (Inter)national Congress for Choral Conductors, Paris, France - [www.congreschefsdechoeur.com](http://www.congreschefsdechoeur.com)
- 12-17 Sep : International Choir Academy and International Conductor's Academy, Saarbrücken, Germany - <http://chorwerksaar.de>
- 13-18 Sep : 6th International Choir Competition and Festival Canco Mediterrania, Barcelona & Lloret de Mar, Spain - [www.serrabrava.eu](http://www.serrabrava.eu)
- 14-18 Sep : 7th International Festival of Choirs and Orchestras, Prague, Czech Republic - [www.mrf-musicfestivals.com](http://www.mrf-musicfestivals.com)
- 15-18 Sep : ON STAGE with Interkultur in Lisbon, Portugal - <http://onstage.interkultur.com/>
- 16-19 Sep : ON STAGE with Interkultur in Frankfurt, Germany - <http://onstage.interkultur.com/>
- 18-23 Sep : Sea Sun Festival & Competition, Costa Brava, Spain - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)
- 22-25 Sep : ON STAGE with Interkultur in Paris, France - <http://onstage.interkultur.com/>
- 22-25 Sep : Rimini International Choral Competition, Italy - [www.riminichoral.it](http://www.riminichoral.it)
- 23-25 Sep : Tonen2000 International Choir Festival, Westland, Netherlands - [www.tonen2000.nl](http://www.tonen2000.nl)
- 23-24 Sep : 5th International Harald Andersén Chamber Choir Competition, Helsinki, Finland - [www.uniarts.fi/en/harald-andersen-choir-competition-2016](http://www.uniarts.fi/en/harald-andersen-choir-competition-2016)
- 23-28 Sep : The Voice of Wealth, Lloret de Mar, Spain - <http://monolitifestivals.com/>
- 23-25 Sep : 1st International Baltic Sea Choir Competition, Riga, Latvia - <http://www.balticchoir.com>

